

Zmluva o spolupráci

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00603481, DIČ: 2020372596, zastúpené: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor, osoba oprávnená na podpis Zmluvy: Mgr., Ing. Michal Radosa, zástupca riaditeľa magistrátu na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu tejto Zmluvy, bankové spojenie Československá obchodná banka, a.s., IBAN: SK28 7500 0000 0000 2582 8023

(ďalej len „**hlavné mesto**“)

a

Celestína Školeková, nar. [REDAKOVANÉ] bytom Vranovská 67, 851 01 Bratislava, bankové spojenie: VÚB, a.s., IBAN: SK98 0200 0000 0032 6044 0559 (ďalej len „**poskytovateľ**“)

(„hlavné mesto“ a „poskytovateľ“ ďalej aj ako „**zmluvné strany**“)

Článok 1 Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri spolupráci pri realizácii sadových úprav, starostlivosti a údržby verejnej zelene nachádzajúcej sa na pozemkoch:
 - parc. č. 3728/4, registra „C“ KN v k.ú. Petržalka, LV č. 4953, ktorej vlastníkom je hlavné mesto o výmere 451 m². Predmetom tejto zmluvy je časť pozemku o výmere 106 m²
 - parc. č. 3727/7, registra „C“ KN v k.ú. Petržalka, LV č. 4953, ktorej vlastníkom je hlavné mesto o výmere 1078 m². Predmetom tejto zmluvy je časť pozemku o výmere 36 m²

Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je žiadosť o adopciu (Príloha č. 1) s vyznačenou plochou určenou na adopciu a plánom úprav adoptovanej plochy a podmienky údržby, ktoré je súčasťou Prílohy č. 2 tejto Zmluvy (ďalej len „Plán údržby“). Poskytovateľ realizuje starostlivosť na základe týchto príloh a pokynov hlavného mesta, pričom akákoľvek zmena musí byť písomne odsúhlasená hlavným mestom.
2. Za podmienok uvedených v tejto Zmluve sa poskytovateľ zaväzuje zabezpečiť starostlivosť o verejnú zeleň po dobu 3 roky od podpisu tejto Zmluvy. Hlavné mesto sa zaväzuje, že poskytne poskytovateľovi pri činnosti podľa predchádzajúcej vety potrebnú súčinnosť. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť činnosti podľa článku 2. ods. 1. pre hlavné mesto bezodplatne.

Článok 2 Rozsah plnenia predmetu Zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje pri plnení tejto Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou a zabezpečiť na verejnej zelene:
 - a) odvoz odpadu vzniknutého pri údržbe zelene a nakladanie s ním v súlade so zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o odpadoch“) a zodpovedá za správne nakladanie s odpadom,
 - b) realizácia sadových úprav, skultúrnenie prostredia, výsadba novej zelene- rastlín a kríkov,
 - c) odburiňovanie, okopávanie, hnojenie, polievanie zelene, orez kríkov a popínavek,
 - d) nerealizovať žiadne orezy a výruby drevín bez súhlasu hlavného mesta.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že činnosti uvedené v bode 1 tohto článku Zmluvy budú zrealizované v súlade s pokynmi danými hlavným mestom.

3. Poskytovateľ sa zaväzuje riadne zabezpečiť údržbu zelene podľa bodu 1 písm. a) až d)) tohto článku počas trvania tejto Zmluvy podľa potreby s prihliadnutím na klimatické podmienky. Za riadne zabezpečenie údržby zelene sa považuje udržanie zelene v reprezentatívnom stave podľa druhu rastliny s prihliadnutím na charakteristický habitus.
4. V prípade zanedbania povinnosti zabezpečiť údržbu zelene podľa tohto článku je hlavné mesto oprávnené dať pokyny poskytovateľovi na zvýšenie intenzity údržby zelene, uplatniť zmluvnú pokutu a/alebo v prípade opakovaného porušenia zmluvných podmienok odstúpiť od tejto Zmluvy.

Článok 3 Úhrada nákladov

1. Táto Zmluva je bezodplatná.
2. Poskytovateľ nemá nárok na náhradu vynaložených nákladov na činnosti podľa tejto Zmluvy.

Článok 4 Ostatné ustanovenia

1. Poskytovateľ je oprávnený na verejnej zeleni umiestniť tabuľku s rozmermi 297x420 mm s informáciou, že zeleň na tejto ploche udržiava: **Celestina Školeková**. Na tabuľke a ani vo verejnej zeleni nemôžu byť umiestnené žiadne iné prvky. Tabuľka bude umiestnená počas trvania tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky pokyny, výzvy, žiadosti a vyhlásenia v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, budú zmluvné strany robiť v písomnej forme, odosielať na emailovú adresu druhej zmluvnej strany, v prípadoch uvedených v článkoch 7 a 8 zároveň aj prostredníctvom pošty na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v nasledujúcom bode.
3. Kontaktné údaje a osoba na doručovanie písomnosti:
 - a) Hlavné mesto: oddelenie tvorby mestskej zelene, Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava, tel. č. [REDAKOVANÉ]
[REDAKOVANÉ] e-mail: [REDAKOVANÉ]
 - b) poskytovateľ: Celestina Školeková, Vranovská 67, 851 01 Bratislava, tel. č.: [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] email: [REDAKOVANÉ]

Článok 5 Zodpovednosť za vady a náhrada škody

1. Poskytovateľ zodpovedá za to, že činnosti ním vykonávané sú v súlade s podmienkami určenými v tejto Zmluve, s pokynmi hlavného mesta a s platnými právnymi predpismi.
2. Poskytovateľ vyhlasuje, že sú mu známe všetky technické, kvalitatívne a iné podmienky nevyhnutné na začatie výsadby, a že má vedomosť o existencii inžinierskych sietí nachádzajúcich sa na pozemku, ktoré poskytlo hlavné mesto (popísané v Prílohe č. 3), výhradne pre účely adopcie zelene.
3. Pre prípad porušenia povinností a pokynov daných hlavným mestom dojednávajú zmluvné strany právo hlavného mesta požadovať od poskytovateľa bezplatné odstránenie vzniknutých nedostatkov. Hlavné mesto sa zaväzuje toto právo uplatniť voči poskytovateľovi písomne, a to najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa ich zistenia. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť bezplatné odstránenie vzniknutých nedostatkov.
4. Za nedostatky sa považuje najmä uhynutie rastlín z dôvodu zanedbania riadnej údržby, za ktoré je hlavné mesto oprávnené požadovať od poskytovateľa náhradnú výsadbu v lehote určenej hlavným mestom.
5. Poskytovateľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené dodržaním nevhodných písomných pokynov daných hlavným mestom, a to v prípade, ak poskytovateľ na nevhodnosť pokynov písomne upozornil a hlavné mesto na ich dodržiavani aj napriek upozorneniu písomne naďalej trvalo.
6. Poskytovateľ v plnom rozsahu zodpovedá za škody a nedostatky spôsobené akýmkoľvek jeho subdodávateľom.

Článok 6 Vyhlásenia poskytovateľa

Poskytovateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že:

- a) zeleň, ktorá je predmetom starostlivosti na základe tejto Zmluvy, sa považuje za verejnú zeleň v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 5/2018 a aj počas platnosti tejto Zmluvy naďalej zostáva vo vlastníctve hlavného mesta a slúži verejnosti,
- b) zeleň poskytnutá poskytovateľom na základe tejto Zmluvy sa stáva súčasťou pozemku uvedeného v článku 1 bod 1 tejto Zmluvy, je verejnou zeleňou a jej vlastníkom sa dňom jej vysadenia stáva hlavné mesto,

Článok 7 Trvanie Zmluvy a ukončenie Zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára dobu určitú, a to 3 (slovom tri) roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva zaniká:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu, výpoveďná lehota je jeden mesiac a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od Zmluvy v prípade, ak druhá zo zmluvných strán opakovane poruší ustanovenia tejto Zmluvy a v primeranej lehote určenej oprávnenou zmluvnou stranou na nápravu porušenia Zmluvy takéto porušenie neodstráni, prípadne nenapraví; odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane oprávnenou zmluvnou stranou,
 - d) uplynutím dojednanej doby podľa bodu 1 tohto článku.

Článok 8 Sankcie

1. Hlavné mesto je oprávnené uložiť poskytovateľovi nasledovné zmluvné pokuty:
 - a) 100,00 (slovom sto) eur za každé porušenie povinností uvedených v článku 2 bod 1 písm. a) až d)) tejto Zmluvy.
2. Hlavné mesto je povinné pred uložením zmluvnej pokuty v zmysle bodu 1 tohto článku Zmluvy písomne upozorniť poskytovateľa na porušenie povinností a vyzvať ho, aby v primeranej lehote určenej v písomnom upozornení nedostatky v plnení povinností odstránil. Upozornenie a výzvu na odstránenie nedostatkov hlavné mesto môže urobiť elektronickou formou na e-mailovú adresu poskytovateľa uvedenú v článku 4 bod 3 písm. b) tejto Zmluvy a zároveň ju odošle aj prostredníctvom pošty.
3. Neodstránenie nedostatkov uvedených vo výzve v zmysle bodu 2 tohto článku zmluvy zakladá oprávnenie na uloženie zmluvnej pokuty podľa bodu 1 tohto článku, aj opakovane a dôvod na odstúpenie od Zmluvy podľa článku 7 bod 2 písm. c) tejto Zmluvy.
4. Za porušenie povinností uvedených v bode 1 tohto článku Zmluvy sa nepovažuje nesplnenie povinností z dôvodu objektívnej prekážky alebo z dôvodu neposkytnutia súčinnosti hlavného mesta podľa článku 1 bod 2 tejto Zmluvy.
5. Hlavné mesto je oprávnené podľa § 373 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov domáhať sa u poskytovateľa náhrady škody a to aj v prípade uplatnenia zmluvnej pokuty u poskytovateľa a/alebo zaplatenia zmluvnej pokuty poskytovateľom, a to vo výške, ktorá prevyšuje uplatnenú a/alebo zaplatenú zmluvnú pokutu.

Článok 9 Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, a to v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode zmluvných strán, a to len vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov.

3. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto Zmluve, sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny, zákona o odpadoch a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
4. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, zánik, výklad alebo zrušenie, budú riešené najskôr osobným rokovaním zástupcov zmluvných strán. Pokiaľ toto rokovanie nebude úspešné je možné vzniknutý rozpor riešiť súdnou cestou na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 (slovom štyri) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých hlavné mesto dostane 3 (slovom tri) a poskytovateľ 1 (slovom jedno) vyhotovenie.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú:
 - Príloha č. 1 – Žiadosť o adopciu zelene (formulár Adopcie zelene)
 - Príloha č. 2 – Plán údržby
 - Príloha č. 3 – Vyznačenie inžinierskych sietí

V Bratislave dňa

Za Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu:

Mgr., Ing. Michal Radosa
zástupca riaditeľa magistrátu

V Bratislave dňa 19.01.26

Za poskytovateľa

Celestína Školeková

Príloha č. 1

Žiadosť o adopciu zelene (formulár Adopcie zelene)


BRATISLAVA

Program „Adopcia zelene“
Magistrat Hlavného Mesta SR Bratislava, Oddelenie tvorby mestskej zelene
Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava



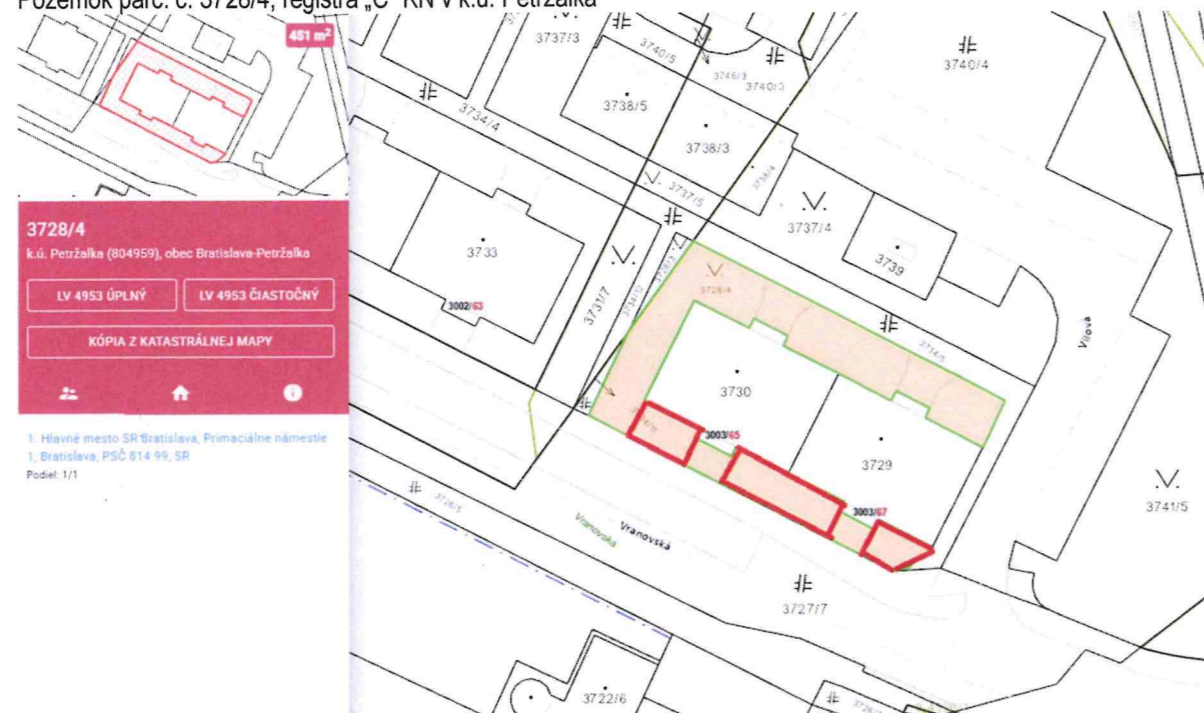
Žiadateľ: (meno, priezvisko, titul, adresa a telefonický kontakt)
CELESTÍNA ŠKOLEKOVÁ VRANOVSKÁ 04 #51 01 BRATISLAVA 5
Plocha zelene, o ktorú máme záujem sa starať, resp. upraviť: (popis plochy a parcelné číslo)
PREDZAHŔADKA BYTOVÉHO DOMU VRANOVSKÁ 05-04
Máme záujem plochu upraviť nasledovne:
O PLOCHU SA DlhODOBO STARÁME A CHCEME TO MAŤ KVARTÉRNÉŽIE
Ako dlho sa plánujeme o plochu starať:
5 ROKOV
Ako si predstavujeme financovanie našej starostlivosti:
FINANCOVANIE Z VLASTNÝCH ZDROJOV
Iné: (fotodokumentácia, projektová dokumentácia a pod. umiestniť do prílohy)

Dátum: 29.05.25

podpis žiadateľa:

Hlavné mesto SR Bratislava, Oddelenie tvorby mestskej zelene, Primaciálne námestie 1,
814 99 Bratislava, tel.: +421 2 59 356 111, www.bratislava.sk, e-mail: info@bratislava.sk

Pozemok parc. č. 3728/4, registra „C“ KN v k.ú. Petržalka



3728/4
k.ú. Petržalka (804959), obec Bratislava-Petržalka

LV 4953 ÚPLNÝ LV 4953 ČIASTOČNÝ

KÓPIA Z KATASTRÁLNEJ MAPY

1. Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie
1. Bratislava, PSČ 814 99, SR
Podiel: 1/1

Pozemok parc. č. 3727/7, registra „C“ KN v k.ú. Petržalka



3727/7
k.ú. Petržalka (804959), obec Bratislava-Petržalka

LV 4953 ÚPLNÝ LV 4953 ČIASTOČNÝ

KÓPIA Z KATASTRÁLNEJ MAPY

1. Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie
1. Bratislava, PSČ 814 99, SR
Podiel: 1/1

Príloha č. 2

Plán údržby

Podmienky údržby zo strany Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava:

1. Výsadba krov:

Výsadba krov musí byť realizovaná v zmysle STN 83 70 16 – Rastliny a ich výsadba.

2. Zálievka krov:

Kríky je potrebné počas letných horúčav zalievať, najmä v období jún až august (1x do týždňa).

3. Rez krov:

Kríky je potrebné strihať 3x do roka v závislosti od počasia v jarom a jesennom období.

Je zakázané rez vykonávať počas letných horúčav, a to v období mesiacov jún, júl a august.

Maximálna výška krov v blízkosti križovania ulíc Vranovská a Villová na pozemku parc. 3727/7 registra „C“ KN v k.ú. Petržalka, je: 70cm.

4. Výsadba letničiek, trvaliek, cibuľovín a popínaviak:

Letníčkové a trvalkové záhony musia byť pravidelne zalievané. Záhony je potrebné pravidelne vyplievať, odstraňovať suché rastliny alebo ich časti, na jeseň odstrániť na predmetnej ploche lístie v prípade, ak neslúži ako mulčovací materiál, doplnenie mulču, dosadba rastlín.

Popínavé rastliny je potrebné pravidelne redukovať, približne 2x ročne.

5. Trávnik:

Plocha trávnik musí byť pravidelne kosená podľa potreby tak, aby boli udržiavané, minimálne však 4 razy do roka.

6. Hrabanie:

Plocha zelene musí byť v jarom a jesennom období pohrabaná s cieľom odstrániť opadané a nafúkané lístie.



